

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1 AMENDEMENT 1

Residual current operated circuit-breakers for household and similar use – Part 1: Outline of blocks and modules for residual current device standards

**Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel pour usage
domestique et analogue –
Partie 1: Présentation des blocs et modules pour les normes des dispositifs
différentiels résiduels**



THIS PUBLICATION IS COPYRIGHT PROTECTED

Copyright © 2020 IEC, Geneva, Switzerland

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either IEC or IEC's member National Committee in the country of the requester. If you have any questions about IEC copyright or have an enquiry about obtaining additional rights to this publication, please contact the address below or your local IEC member National Committee for further information.

Droits de reproduction réservés. Sauf indication contraire, aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'IEC ou du Comité national de l'IEC du pays du demandeur. Si vous avez des questions sur le copyright de l'IEC ou si vous désirez obtenir des droits supplémentaires sur cette publication, utilisez les coordonnées ci-après ou contactez le Comité national de l'IEC de votre pays de résidence.

IEC Central Office
3, rue de Varembe
CH-1211 Geneva 20
Switzerland

Tel.: +41 22 919 02 11
info@iec.ch
www.iec.ch

About the IEC

The International Electrotechnical Commission (IEC) is the leading global organization that prepares and publishes International Standards for all electrical, electronic and related technologies.

About IEC publications

The technical content of IEC publications is kept under constant review by the IEC. Please make sure that you have the latest edition, a corrigendum or an amendment might have been published.

IEC publications search - webstore.iec.ch/advsearchform

The advanced search enables to find IEC publications by a variety of criteria (reference number, text, technical committee,...). It also gives information on projects, replaced and withdrawn publications.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Stay up to date on all new IEC publications. Just Published details all new publications released. Available online and once a month by email.

IEC Customer Service Centre - webstore.iec.ch/csc

If you wish to give us your feedback on this publication or need further assistance, please contact the Customer Service Centre: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

The world's leading online dictionary on electrotechnology, containing more than 22 000 terminological entries in English and French, with equivalent terms in 16 additional languages. Also known as the International Electrotechnical Vocabulary (IEV) online.

IEC Glossary - std.iec.ch/glossary

67 000 electrotechnical terminology entries in English and French extracted from the Terms and definitions clause of IEC publications issued between 2002 and 2015. Some entries have been collected from earlier publications of IEC TC 37, 77, 86 and CISPR.

A propos de l'IEC

La Commission Electrotechnique Internationale (IEC) est la première organisation mondiale qui élabore et publie des Normes internationales pour tout ce qui a trait à l'électricité, à l'électronique et aux technologies apparentées.

A propos des publications IEC

Le contenu technique des publications IEC est constamment revu. Veuillez vous assurer que vous possédez l'édition la plus récente, un corrigendum ou amendement peut avoir été publié.

Recherche de publications IEC -

webstore.iec.ch/advsearchform

La recherche avancée permet de trouver des publications IEC en utilisant différents critères (numéro de référence, texte, comité d'études,...). Elle donne aussi des informations sur les projets et les publications remplacées ou retirées.

IEC Just Published - webstore.iec.ch/justpublished

Restez informé sur les nouvelles publications IEC. Just Published détaille les nouvelles publications parues. Disponible en ligne et une fois par mois par email.

Service Clients - webstore.iec.ch/csc

Si vous désirez nous donner des commentaires sur cette publication ou si vous avez des questions contactez-nous: sales@iec.ch.

Electropedia - www.electropedia.org

Le premier dictionnaire d'électrotechnologie en ligne au monde, avec plus de 22 000 articles terminologiques en anglais et en français, ainsi que les termes équivalents dans 16 langues additionnelles. Egalement appelé Vocabulaire Electrotechnique International (IEV) en ligne.

Glossaire IEC - std.iec.ch/glossary

67 000 entrées terminologiques électrotechniques, en anglais et en français, extraites des articles Termes et définitions des publications IEC parues entre 2002 et 2015. Plus certaines entrées antérieures extraites des publications des CE 37, 77, 86 et CISPR de l'IEC.

INTERNATIONAL STANDARD

NORME INTERNATIONALE

AMENDMENT 1
AMENDEMENT 1

**Residual current operated circuit-breakers for household and similar use –
Part 1: Outline of blocks and modules for residual current device standards**

**Interrupteurs automatiques à courant différentiel résiduel pour usage
domestique et analogue –
Partie 1: Présentation des blocs et modules pour les normes des dispositifs
différentiels résiduels**

INTERNATIONAL
ELECTROTECHNICAL
COMMISSION

COMMISSION
ELECTROTECHNIQUE
INTERNATIONALE

ICS 29.120.50

ISBN 978-2-8322-9024-8

**Warning! Make sure that you obtained this publication from an authorized distributor.
Attention! Veuillez vous assurer que vous avez obtenu cette publication via un distributeur agréé.**

FOREWORD

This amendment has been prepared by subcommittee 23E: Circuit-breakers and similar equipment for household use, of IEC technical committee 23: Electrical accessories.

The text of this amendment is based on the following documents:

FDIS	Report on voting
23E/1196/FDIS	23E/1202/RVD

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

The committee has decided that the contents of this amendment and the base publication will remain unchanged until the stability date indicated on the IEC website under "<http://webstore.iec.ch>" in the data related to the specific publication. At this date, the publication will be

- reconfirmed,
- withdrawn,
- replaced by a revised edition, or
- amended.

1 Scope

Add after the second paragraph the following text:

The prepared modules may be used for the preparation of standards other than those for RCCBs, RCBOs and IEC 60755, provided that the relevance of content of the module is carefully verified.

4.2.4 Numbering of documents and edition numbers

Replace the existing Table 1 with the following new Table 1:

Table 1 – Document numbering

Document type	Example of document numbering	Remarks
Outline document	IEC 62873-1	–
Glossary and definitions	IEC 62873-2	–
Block	IEC 62873-3-X	EXAMPLE IEC 62873, RESIDUAL CURRENT OPERATED CIRCUIT BREAKERS FOR HOUSEHOLD AND SIMILAR USE, IEC 62873-3-1: Particular requirements for devices with screwless-type terminals for external copper conductors
Module	Module A0-BB YYYY MM	EXAMPLE Module 50-1 2019 01 for the module that will be introduced in 5.1, uploaded to the Collaboration Platform in January 2019.

Add after the existing Subclause 4.2.5 the following new Subclause 4.2.6:

4.2.6 Modification of a module

When an existing module needs to be revised for any reason, for example:

- modification for alignment with a published standard;
- correction of an editorial error in the module;
- improvement of the technical content of the module.

The proposed modification is introduced in a draft document and the procedure in 4.2.2 is applied (see Figure 3).

In the event that the comments from National Committees lead to significant modifications, it may be decided to circulate a new DC. In any case, a revised module cannot be issued in the library of the secretary until the modification is submitted to the revision process (see Figure 3).

When the new module is introduced in the library of modules, the document numbering shall be in accordance with 4.2.4. The edition number will be the date of publication of the module in the library of modules, with the following format YYYYMM.

where:

- YYYY is the year of publication of the module;
- MM is the month of publication of the module.

Modification of a module does not imply automatic revision of standards using it.

Replace the existing Subclause 4.4 with the following new Subclause 4.4:

4.4 Revision process for standards

4.4.1 Revision of a standard using blocks and modules

When the revision of a standard using the blocks or the modules in the library is decided, the latest version of the modules shall be introduced in the draft document as some modules may have been updated in the meantime during the normal activity of SC 23E.

After publication of the standard, the modules may need to be updated according to a decision taken during the standard IEC procedure (see Figure 1).

4.4.2 Other standards using blocks and modules

When the revision of this standard is decided, the modification of the relevant blocks and modules will be introduced as far as applicable.

4.4.3 Example

Standard A, standard B and standard C were assembled using the module approach.

The decision to revise standard A is taken because a harmonized clause of this standard needs to be revised.

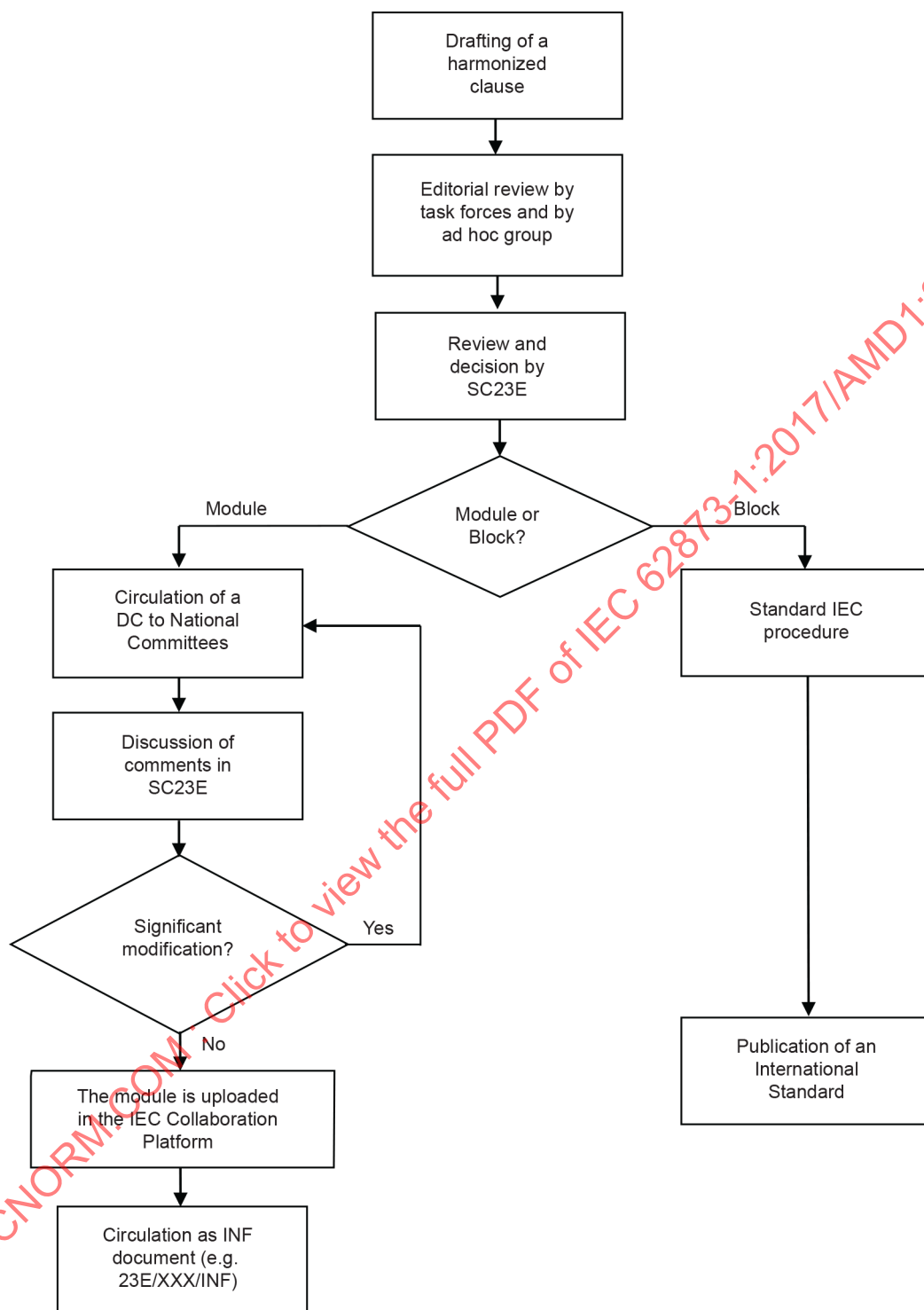
Nevertheless, the decision to revise standards B and C also using this harmonized clause is not taken because these standards were already revised recently.

The harmonized clause in question of standard A is modified and standard A follows the usual IEC procedure for comments and vote.

Once the modifications of the harmonized clause have been accepted by National Committees, a revised module containing this harmonized clause is issued and introduced in the library of the secretary.

Later on, when the decision to revise standard B or C is taken, the revised clause will be introduced.

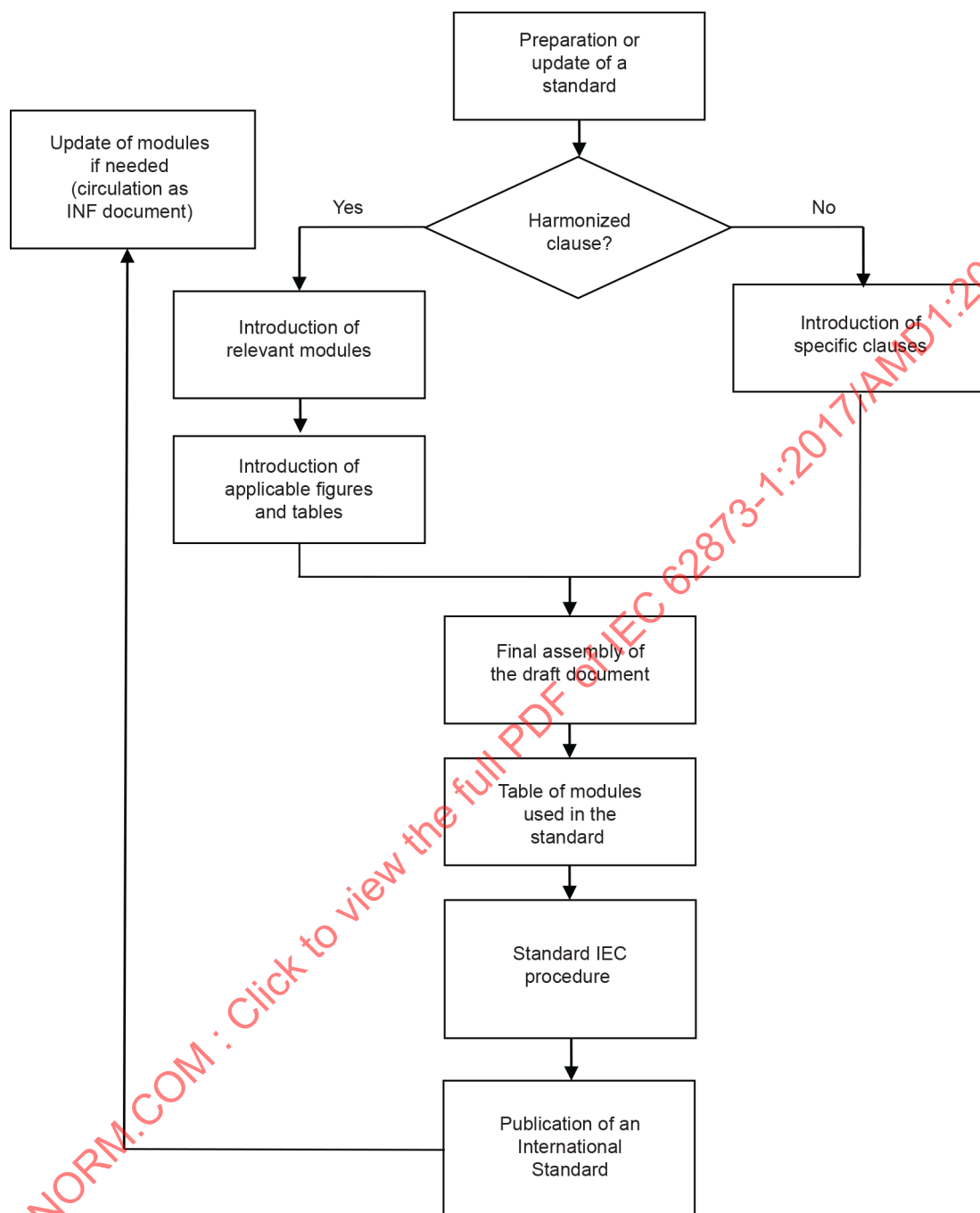
Replace the existing Figure 1 with the following new Figure 1:



IEC

Figure 1 – Process for harmonization of clauses and preparation of blocks or modules

Replace the existing Figure 2 with the following new Figure 2:



IEC

Figure 2 – Process for assembly of a standard

Add the following new Figure 3:

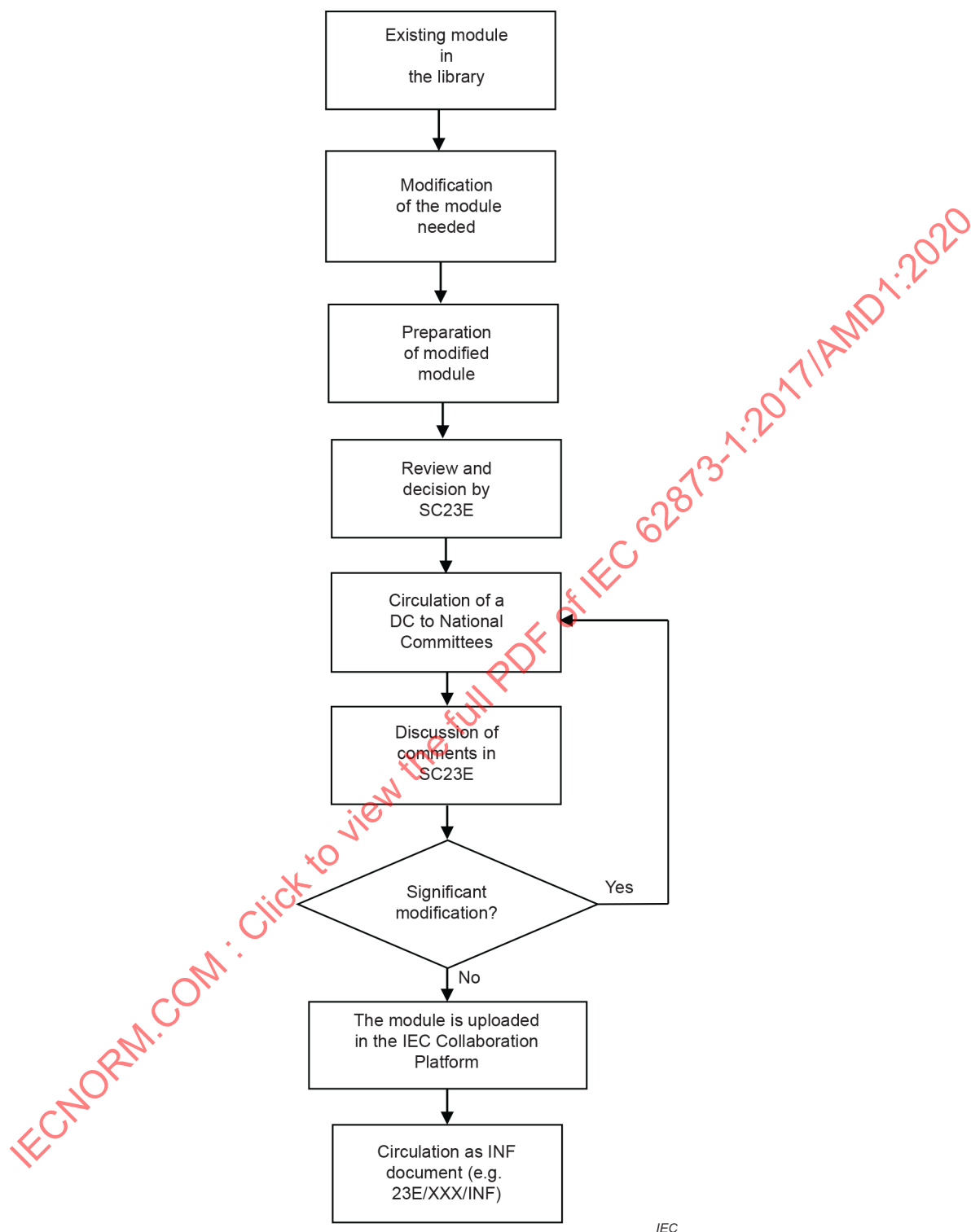


Figure 3 – Process for modification of a module from the library

AVANT-PROPOS

Le présent amendement a été établi par le sous-comité 23E: Disjoncteurs et appareillage similaire pour usage domestique, du comité d'études 23 de l'IEC: Petit appareillage.

Le texte de cet amendement est issu des documents suivants:

FDIS	Rapport de vote
23E/1196/FDIS	23E/1202/RVD

Le rapport de vote indiqué dans le tableau ci-dessus donne toute information sur le vote ayant abouti à l'approbation de cet amendement.

Le comité a décidé que le contenu de cet amendement et de la publication de base ne sera pas modifié avant la date de stabilité indiquée sur le site web de l'IEC sous "<http://webstore.iec.ch>" dans les données relatives à la publication recherchée. À cette date, la publication sera

- reconduite,
- supprimée,
- remplacée par une édition révisée, ou
- amendée.

1 Domaine d'application

Ajouter le texte suivant après le deuxième alinéa:

Les modules préparés peuvent être utilisés pour l'élaboration des normes autres que celles concernant les ID, les DD et l'IEC 60755, sous réserve que la pertinence du contenu du module soit soigneusement vérifiée.

4.2.4 Numérotation des documents et numéros de version

Remplacer le Tableau 1 existant par le nouveau Tableau 1 ci-dessous:

Tableau 1 – Numérotation d'un document

Type de document	Exemple de numérotation de document	Remarques
Document d'orientation	IEC 62873-1	–
Glossaire et définitions	IEC 62873-2	–
Bloc	IEC 62873-3-X	EXEMPLE IEC 62873, INTERRUPTEURS AUTOMATIQUES À COURANT DIFFÉRENTIEL RÉSIDUEL POUR USAGE DOMESTIQUE ET ANALOGUE –, IEC 62873-3-1: Exigences particulières pour les ID avec bornes sans vis pour connecteurs externes en cuivre
Module	Module A0-BB YYYY MM	EXEMPLE Module 50-1 2019 01 pour le module qui sera introduit en 5.1, téléchargé sur la plateforme collaborative en janvier 2019.

Ajouter, après le paragraphe 4.2.5 existant, le nouveau paragraphe 4.2.6 suivant.

4.2.6 Modification d'un module

Lorsqu'il est nécessaire de réviser un module existant, quelle qu'en soit la raison, par exemple:

- modification pour alignement sur une norme publiée;
- correction d'une erreur rédactionnelle dans le module;
- amélioration du contenu technique du module.

La modification proposée est introduite dans un projet de document et la procédure donnée en 4.2.2 est appliquée (voir la Figure 3).

Si les commentaires émanant des Comités nationaux donnent lieu à des modifications importantes, il peut être décidé de diffuser un nouveau DC. Dans tous les cas, un module révisé ne peut pas être publié dans la bibliothèque du secrétaire avant que la modification n'ait été soumise au processus de révision (voir la Figure 3).

Lorsque le nouveau module est introduit dans la bibliothèque des modules, la numérotation du document doit être conforme à 4.2.4. Le numéro de version sera la date de publication du module dans la bibliothèque des modules, en respectant le format suivant AAAAMM.

où:

- AAAA est l'année de publication du module;
- MM est le mois de publication du module.

La modification d'un module n'implique pas automatiquement une révision des normes qui l'utilisent.

Remplacer le Paragraphe 4.4 existant par le nouveau Paragraphe 4.4 ci-dessous:

4.4 Processus de révision des normes

4.4.1 Révision d'une norme utilisant les blocs et modules

Lorsque la révision d'une norme utilisant les blocs ou les modules de la bibliothèque est décidée, la version la plus récente des modules doit être introduite dans le projet de document dans la mesure où certains modules peuvent avoir été mis à jour entre temps au cours des activités normales du SC 23E.

Après la publication de la norme, il peut s'avérer nécessaire de mettre à jour les modules conformément à une décision prise au cours de la procédure IEC normale (voir Figure 1).

4.4.2 Autres normes utilisant les blocs et les modules

Lorsque la révision de la présente norme est décidée, la modification des blocs et des modules pertinents sera introduite dans la limite de ce qui est applicable.

4.4.3 Exemple

La norme A, la norme B et la norme C ont été assemblées en utilisant l'approche des modules.

Il est décidé de réviser la norme A car il est nécessaire de réviser un article harmonisé de cette norme.

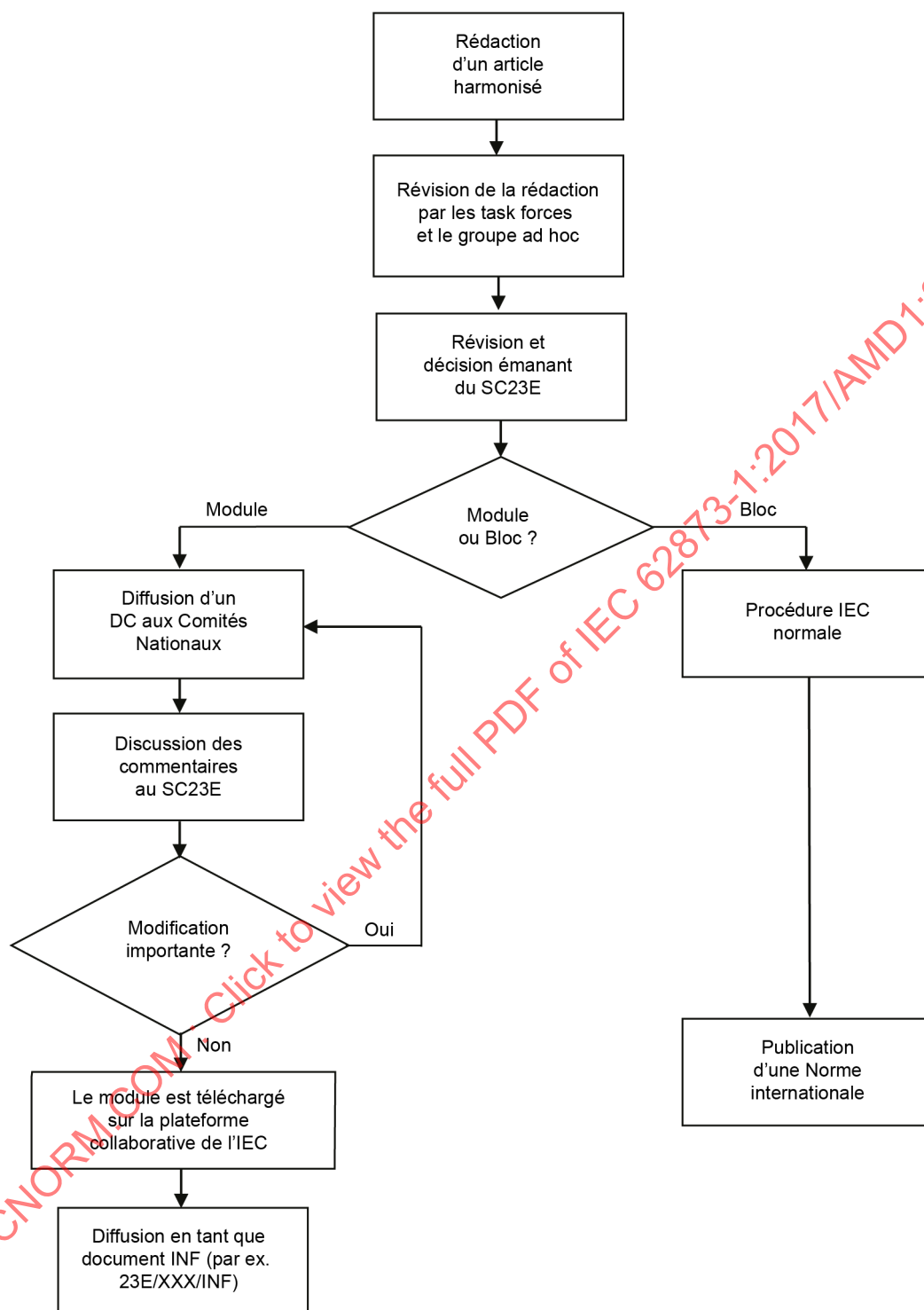
La décision de réviser les normes B et C qui utilisent également cet article harmonisé n'est néanmoins pas prise car ces normes avaient déjà fait l'objet d'une révision peu de temps auparavant.

L'article harmonisé en question de la norme A est modifié et la norme A suit la procédure habituelle de l'IEC concernant les commentaires et le vote.

Une fois les modifications de l'article harmonisé acceptées par les Comités Nationaux, un module révisé contenant cet article harmonisé est publié et intégré dans la bibliothèque du secrétaire.

Par la suite, lorsqu'il sera décidé de réviser la norme B ou la norme C, l'article révisé sera intégré.

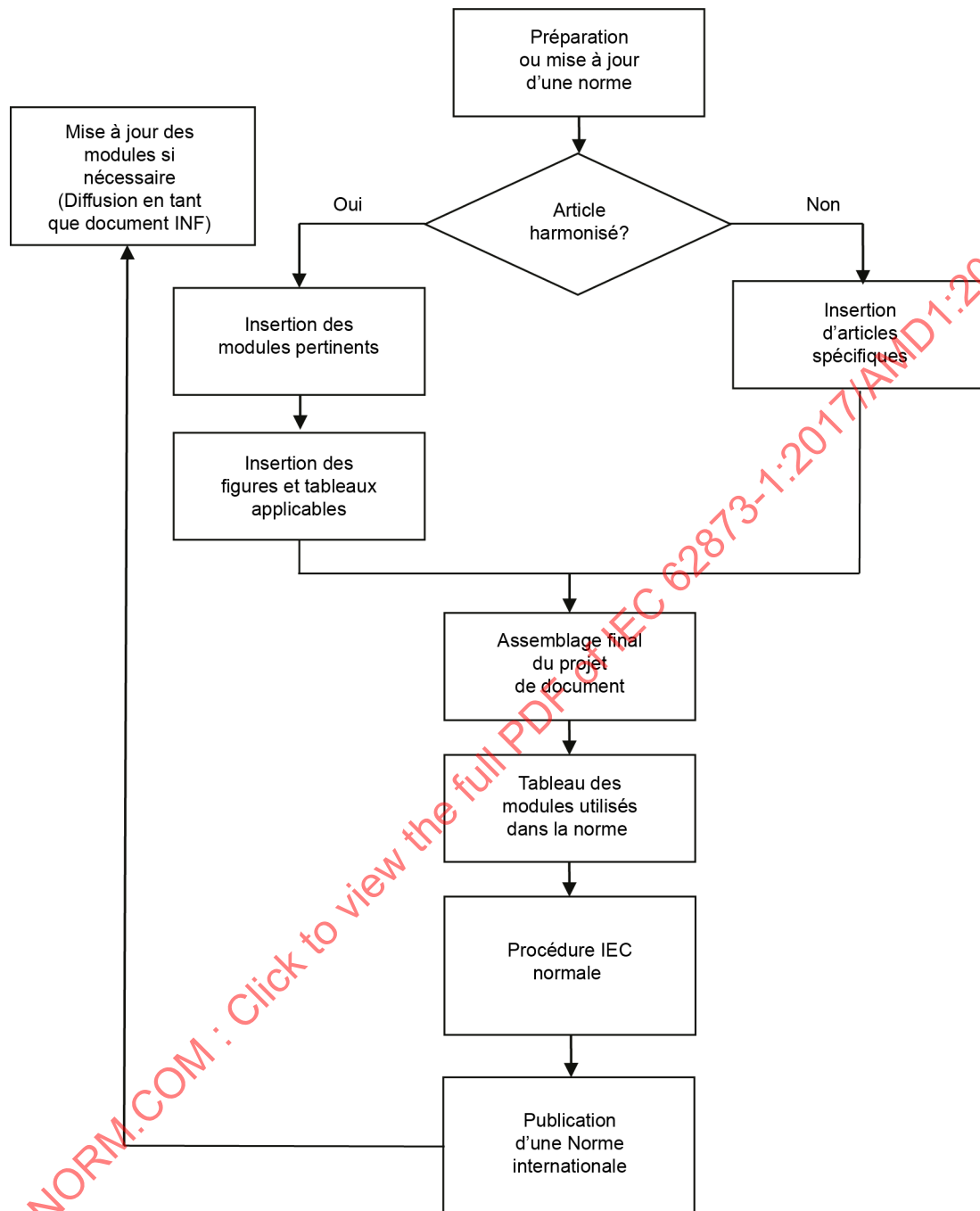
Remplacer la Figure 1 existante par la nouvelle Figure 1 ci-dessous:



IEC

Figure 1 – Processus d'harmonisation des articles et préparation des blocs ou modules

Remplacer la Figure 2 existante par la nouvelle Figure 2 ci-dessous:



IEC

Figure 2 – Processus d'assemblage d'une norme